



Конвенция о
ликвидации
всех форм
дискриминации
в отношении женщин

Distr.
GENERAL

CEDAW/C/SR.349
24 September 1998
RUSSIAN
ORIGINAL: ENGLISH

КОМИТЕТ ПО ЛИКВИДАЦИИ ДИСКРИМИНАЦИИ
В ОТНОШЕНИИ ЖЕНЩИН

Семнадцатая сессия

КРАТКИЙ ОТЧЕТ О 349-М ЗАСЕДАНИИ,

состоявшемся в Центральных учреждениях в Нью-Йорке
в среду, 16 июля 1997 года, в 15 ч. 00 м.

Председатель: г-жа ХАН

СОДЕРЖАНИЕ

РАССМОТРЕНИЕ ДОКЛАДОВ, ПРЕДСТАВЛЕННЫХ ГОСУДАРСТВАМИ-УЧАСТНИКАМИ В
СООТВЕТСТВИИ СО СТАТЬЕЙ 18 КОНВЕНЦИИ (продолжение)

Первоначальный доклад Армении (продолжение)

ОСУЩЕСТВЛЕНИЕ СТАТЬИ 21 КОНВЕНЦИИ (продолжение)

В настоящий отчет могут вноситься поправки.

Поправки должны представляться на одном из рабочих языков. Они должны быть изложены в пояснительной записке, а также внесены в один из экземпляров отчета. Поправки должны направляться в течение одной недели с момента выпуска этого документа на имя начальника Секции редактирования официальных отчетов, Управление конференционного и вспомогательного обслуживания, комната DC2-750 (Chief, Official Records Editing Section, Office of Conference and Support Services, room DC2-750, 2 United Nations Plaza).

Любые поправки к отчету об этом заседании и других заседаниях будут изданы в качестве исправления.

РАССМОТРЕНИЕ ДОКЛАДОВ, ПРЕДСТАВЛЕННЫХ ГОСУДАРСТВАМИ-УЧАСТНИКАМИ В
СООТВЕТСТВИИ СО СТАТЬЕЙ 18 КОНВЕНЦИИ (продолжение)

Первоначальный доклад Армении (продолжение) (CEDAW/C/ARM/1 и Corr.1)

1. По приглашению Председателя г-н Абелян, г-жа Агаджанян и г-н Авакян (Армения)
занимают места за столом Комитета.

2. Г-н АВАКЯН (Армения) выражает членам Комитета благодарность своей делегации за их искреннюю обеспокоенность и за их советы, связанные с проблемами, о которых говорится в докладе Армении. Его правительство обязательно включит в свои будущие доклады информацию с учетом общих рекомендаций Комитета.

3. Первоначальный доклад его страны является неполным. Армения стала независимым государством лишь шесть лет тому назад, и она не несла никаких обязательств по международным конвенциям, участником которых был бывший Советский Союз, в который она входила. Нынешнее министерство иностранных дел, численность сотрудников которого составляет почти 200 человек, в период до обретения независимости представляло собой чисто символическое учреждение, в котором работало пять сотрудников, и никакого органа, ответственного за подготовку специалистов-международников, не было. Отсутствие надежной статистики затруднило подготовку сопоставительных исследований. Его правительство уделяет приоритетное внимание обеспечению надлежащего места Армении в международном сообществе путем вступления в различные международные организации, ратификации международных конвенций и согласования своего национального законодательства, особенно в правовой сфере, с международными нормами и конвенциями. Международные эксперты предоставляют консультации в связи с разработкой кодексов и законов по вопросам, отраженным в международных конвенциях. Успех усилий Армении по облегчению стоящих перед ней насущных социальных проблем, в частности касающихся женщин, зависит от оживления ее экономики.

4. Обращаясь в первую очередь к общим вопросам, заданным членами Комитета, он отмечает, что пункт 21 первоначального доклада утратил силу и что Верховный суд больше никоим образом не участвует в принятии законодательных актов. Законы принимаются Национальным собранием, утверждаются президентом и вступают в силу в день их публикации. Конституционный суд может выражать свое мнение по законопроектам до передачи их в парламент.

5. Министерство иностранных дел отозвало своих сотрудников из Центра за демократию и права человека в целях обеспечения его непредвзятости. Центр занимается защитой прав женщин в более широком контексте защиты прав человека в целом.

6. Конституционный суд, созданный в 1995 году, состоит из девяти членов, пять из которых назначаются Национальным собранием, а четыре - президентом. Судьи, которые не могут быть смещены со своих постов, работают до достижения 70-летнего возраста, являются независимыми и подчиняются только закону. Они не могут совмещать свою деятельность с работой на любой другой государственной должности. Мандат Суда, определенный законом, состоит в обеспечении соответствия Конституции решений Национального собрания, указов и распоряжений президента, решений правительства и международных договоров. Суд также разрешает споры, связанные с референдумами и выборами, и выносит решения по вопросам, касающимся отрешения президента от власти и его способности выполнять свои обязанности. Дела передаются ему на рассмотрение по решению президента и как минимум одной трети членов Национального собрания. Что касается обеспокоенности в связи с тем, что в рамках действующей Конституции возможна дискриминация,

то это впечатление является неверным и объясняется ошибками в переводе Конституции с армянского языка.

Статья 1

7. Г-жа АГАДЖАНЫН (Армения) говорит, что большинство вопросов, поднятых в связи со статьей 1, будут отражены в ответах ее делегации по статьям 5 и 6. По мере улучшения общего экономического положения в стране женщины пытаются изменить традиционные стереотипы и уделяют больше внимания своей роли в общественной жизни, не принося в жертву интересы семьи. Необходим серьезный сдвиг в национальном сознании, который помог бы им справиться с этой задачей. Поддержку в этих усилиях им предоставляют неправительственные организации.

Статья 2

8. Г-н АВАКЯН (Армения) говорит, что новый перевод Конвенции, изданный в 1996 году, был широко распространен почти во всех районах страны. Конвенцию можно купить в книжных магазинах, и она рассматривается в рамках школьной учебной программы по тематике прав человека. По вопросам, связанным с Конвенцией и дискриминацией, ведутся обсуждения, часто на уровне неправительственных организаций. Любой гражданин может сослаться на любую конвенцию, ратифицированную Арменией, в национальных судах. Международные конвенции представляют собой составную часть правовой системы, непосредственно применяются соответствующими органами и имеют приоритет и силу закона в случае вступления в противоречие с национальным законодательством. Суды могут отклонять национальные законы на основании приоритетности Конвенции.

9. Что касается конкретных программ в области разработки норм, регулирующих усилия по борьбе с дискриминацией, то он отмечает, что все проекты кодексов и законов, которые рассматриваются в настоящее время, содержат положения, гарантирующие равные права женщин. Международные организации и неправительственные организации проводят встречи по вопросам, связанным с дискриминацией.

10. Женщины могут поступать в учебные заведения юридического профиля и получать профессию юристов на равных основаниях с мужчинами, и в настоящее время в его стране имеется целый ряд женщин-юристов.

11. Что касается усилий правительства по борьбе с дискриминацией, то он указывает, что в настоящее время рассматривается вопрос о создании департамента по улучшению положения женщин, а также принятии политического документа, нацеленного на обеспечение фактического равенства женщин и их участия в экономической, политической, социальной и культурной жизни страны на равных основаниях с мужчинами.

12. В действующий Уголовный кодекс, принятый еще в советскую эпоху, вносятся существенные изменения. Ожидается, что новый Уголовный кодекс будет принят к концу нынешнего года, а в мае 1998 года ожидается принятие нового Гражданского кодекса. Оба новых кодекса существенно меняют букву и дух действующих законов. Что касается вопросов, заданных в связи с проблемой изнасилований, то он говорит, что в 1995 году в суды было передано 24 дела, тогда как в 1994 году было 21 такое дело. В Уголовном кодексе за изнасилование предусмотрено тюремное заключение сроком от 2 до 15 лет.

13. Хотя в Кодексе о труде содержатся положения, предусматривающие равную оплату за равный труд и равные возможности для мужчин и женщин на профессиональном поприще,

/...

фактически мужчины занимают более высокие должности и получают более высокие оклады. Его страна ратифицировала Конвенцию о равном вознаграждении мужчин и женщин за труд равной ценности 1951 года. Резолюция парламента о неотложных мерах по защите женщин, матери и ребенка и укреплению семьи, принятая 8 июля 1991 года еще до проведения четкого разграничения между резолюциями и законами, стала составной частью законодательства его страны.

14. Г-жа АГАДЖАНИЯН (Армения), останавливаясь на мерах, принятых в целях обеспечения учета гендерной проблематики, говорит, что правительство при помощи Программы развития Организации Объединенных Наций (ПРООН) приступило к осуществлению программы поддержки женщин в процессе развития, которая является одной из последующих мер по итогам четвертой Всемирной конференции по положению женщин, в целях поощрения учета гендерной проблематики в контексте, в частности, вопросов государственного управления, управления развитием, обеспечения устойчивых средств к существованию, развития законодательства и обеспечения доступа к услугам. Что касается национального механизма поощрения прав женщин, то в 1998 году начнет свою работу управление по улучшению положения женщин, которому министерство социального обеспечения передаст всю полноту полномочий по гендерным вопросам.

15. Останавливаясь на конкретных экономических и социальных реформах, призванных помочь женщинам преодолеть нищету, она говорит, что особое внимание уделяется участию женщин в программах профессиональной подготовки для работников приватизируемых предприятий. В этой области необходим дальнейший прогресс. Женщины имеют те же права, что и мужчины, на участие в приватизации и получение акций.

Статья 3

16. До начала работы управления по улучшению положения женщин министерство социального обеспечения будет являться основным органом, ответственным за осуществление национальной программы действий. Неправительственные организации распространяют информацию, касающуюся прав человека и основных свобод, предоставляют помощь беженцам и наиболее уязвимым группам населения и способствуют улучшению социальных условий и условий труда женщин.

Статья 4

17. Национальная политика антидискриминационных мер все еще не разработана. Различные министерства продолжают рассматривать основные целевые показатели и график их осуществления. Ресурсы будут выделяться с учетом общей экономической ситуации в стране и объема имеющихся ресурсов.

18. Правительство признает, что ему необходимо пересмотреть свою политику, касающуюся положения женщин в обществе. Разрабатываются учебные программы, нацеленные на поощрение участия женщин в выборах в парламент и местные органы власти, с учетом, в частности, их низкой представленности на последних выборах в местные органы власти. Неправительственные организации в сотрудничестве с международными организациями планируют проведение семинаров для ознакомления женщин с функционированием политических партий в развитых демократических странах и поощрения их участия в выборах.

Статья 5

19. Г-н АВАКЯН (Армения) говорит, что в действующем Уголовном кодексе ответственность за насилие в семье не предусмотрена. В новом Кодексе будут отражены как этот вопрос, так и другие проблемы, которые в прошлом упорно замалчивались.

20. Г-жа АГАДЖАНИЯН (Армения) говорит, что на насилие в семье жалуются очень немногие его жертвы, что, возможно, связано с тем, что раньше эта проблема не стояла, а также с отсутствием имеющих специальную подготовку сотрудниц. Не сообщалось также и о каких-либо случаях кровосмешения. Хотя никаких специальных мер по борьбе с насилием в семье не принималось, правительство в сотрудничестве с Международным центром по предупреждению преступности проведет оценку соответствующих данных, а в новую учебную программу для подготовки сотрудников правоохранительных органов будет включен специальный раздел, посвященный этой проблеме.

21. Женщины в Армении имеют высокий уровень образования. Тем не менее в годы кризиса на первом месте у женщин стояло выживание их семей, тогда как мужчины брались за любую работу, которую они могли найти, чтобы поддержать свои семьи. По мере улучшения общего положения женщины возвращаются на работу и в общественную жизнь. При предыдущем режиме должности старшего директивного уровня занимало большее количество женщин, что было связано с системой квот. В настоящее время на таких должностях находится меньше женщин, что отражает общемировую ситуацию, характеризующуюся недопредставленностью женщин на должностях директивного уровня.

22. В будущие доклады будет включаться более подробная информация о браках с участием несовершеннолетних, поскольку в настоящее время какая-либо точная статистика отсутствует. Тем не менее беременность в раннем возрасте действительно имеет негативные последствия для физического и психического здоровья женщины. В действующем Уголовном кодексе предусмотрено наказание как за принуждение женщины к браку против ее воли, так и за создание препятствий женщине во вступлении в брак по ее свободному выбору.

23. Значительное большинство неправительственных организаций поощряет равенство между женщинами и мужчинами, и гендерные вопросы занимают заметное место в их программах.

Статья 6

24. Хотя в Уголовном кодексе предусмотрен штраф за содержание публичного дома, в нем нет никаких положений, касающихся проституции. В отсутствие статистики и сопоставительных исследований невозможно ответить на некоторые вопросы, заданные членами Комитета. Следует надеяться, что этим вопросам будет уделено внимание в будущих докладах, поскольку в настоящее время рассматривается проект нового уголовного кодекса, в котором содержатся положения, касающиеся проституции и торговли женщинами. Общественность негативно относится как к проституткам, так и к их клиентам. В настоящее время, если проститутка подвергается насилию со стороны полиции, она может возбудить иск в суде на тех же основаниях, что и любое другое лицо. Некоторые беженки занимаются проституцией, однако точных данных об этом не имеется.

Статья 7

25. Резкое уменьшение числа женщин-парламентариев обусловлено ликвидацией квот; при предыдущем режиме 30 процентов членов парламента должны были быть женщины. Однако, хотя специальная политика продвижения женщин на старшие руководящие должности отсутствует, женщины играют все более активную роль в политике, в связи с чем на будущих выборах число женщин-парламентариев должно увеличиться.

Статья 8

26. Государственные служащие принимаются на работу на основе объявления вакантных должностей, при этом в отношении женщин и мужчин действуют аналогичные критерии. Хотя никакой конкретной политики равных возможностей не проводится, 35 процентов дипломатов в министерстве иностранных дел составляют женщины, из которых 30 процентов работают за границей.

Статья 9

27. Г-н АВАКЯН (Армения), поясняя неясности, касающиеся гражданства детей, говорит, что оба родителя могут определять национальность ребенка на основе письменного соглашения. В случае разногласий между ними ребенку автоматически присваивается армянское гражданство, поскольку в противном случае он может оказаться без гражданства вообще. Дети считаются гражданами Армении, если они родились в стране и если оба родителя постоянно проживают в стране.

Статья 10

28. Г-жа АГАДЖАНИЯН (Армения) говорит, что школьное образование является обязательным и бесплатным и что коэффициент детей, бросающих школу, равен почти нулю. Уменьшения числа девочек на всех уровнях образования не отмечалось. В системе высшего образования женщины не занимают должностей ректоров государственных университетов, хотя 44,7 процента профессорско-преподавательского состава составляют женщины; в целом 18 процентов деканов факультетов - женщины. Сорок один процент учащихся юридических вузов и 54 процента учащихся-обществоведов - женщины. Большое число женщин-преподавателей в начальной и средней школе - это наследие предыдущего режима; по мере развития общества этот стереотип может измениться.

29. Женщины составляют 69 процентов врачей, а также подавляющее большинство медсестер. Назначение одной из женщин судьей Конституционного суда не было политическим решением; ранее она была судьей Верховного суда. Улучшение экономического положения расширит возможности женщин-специалистов в сфере профессионального роста.

Статья 11

30. Законодательной основы для неформального сектора в настоящее время нет. Женщины участвуют в жизни профессиональных союзов, а проблема безработицы решается в широком контексте экономических реформ и открытия рынка для иностранных инвестиций. Правительство разработало программу привлечения инвестиций и обеспечения занятости с уделением основного внимания созданию небольших и мелких предприятий, а также деловых центров на областном и городском уровнях; эта программа принесет также пользу женщинам-предпринимателям, лицам, перемещенным внутри страны, и беженцам.

31. Молодые люди выезжают за границу для получения образования, недоступного в стране при предыдущем режиме, изучая, в частности, международное право, политологию и банковское дело.

Статья 12

32. Создание детских учреждений на рабочих местах необязательно; этот вопрос находится в ведении местных и районных властей. Трудовое законодательство защищает право на работу

беременных женщин, кормящих матерей и женщин, имеющих на руках детей в возрасте до одного года, и оговаривает некоторые виды работ, которые они не имеют права выполнять в целях защиты их здоровья. Руководитель предприятия, на котором работают женщины, несет ответственность за оплату отпуска по беременности, при этом мужчины, несмотря на свое право на отпуск по уходу за детьми, редко пользуются им.

33. Новая Конституция гласит, что все граждане имеют право на охрану здоровья, в этой связи ответственность за медицинское обслуживание лежит сегодня на государстве, хотя в настоящее время и обсуждаются стратегии создания частных медицинских служб. Концепция медицинского страхования достаточно нова, поэтому основная задача сводится к гарантированному доступу наиболее уязвимых групп населения к соответствующим медицинским учреждениям. Система здравоохранения основана на принципе всеобщего охвата, включая как центральные, районные больницы, так и сельские больницы и поликлиники для сельского населения. Хотя 13,5 процента государственного бюджета направляется на здравоохранение, реально расходуемые суммы намного меньше, поскольку общий бюджет является очень небольшим. Никаких специальных ассигнований на четыре указанные сферы, связанные с охраной здоровья матери, о чем говорится в пункте 73 исправления (CEDAW/C/ARM/1/Corr.1), не предусматривалось.

34. Аборт является основным средством регулирования рождаемости и причиной вторичного бесплодия. Положение о том, что аборты разрешены лишь вплоть до четырнадцатой недели беременности, обусловлено заботой о здоровье женщин и не должно рассматриваться в качестве ограничения. Контрацептивные средства свободно распространяются в Центре репродуктивного здоровья женщин, который также проводит обследования и дает консультации. В 1996 году Всемирная организация здравоохранения (ВОЗ) и Фонд народонаселения Организации Объединенных Наций в сотрудничестве с министерством здравоохранения приступили к осуществлению крупной трехлетней программы, предусматривающей проведение обследований и консультирование по вопросам регулирования рождаемости. Статистические данные о беременности среди подростков в возрасте 13-19 лет отсутствуют.

35. Проверка на выявление СПИДа стала возможной лишь с 1995 года, и был выявлен 21 случай заболевания. В 1989-1993 годах возросли масштабы анемии. К сожалению, статистические данные, дезагрегированные по признаку пола, в отношении отдельных случаев заболевания отсутствуют, при этом со времен существования Советского Союза никаких исследований о профессиональных заболеваниях не проводилось. Не проводится в настоящее время и никаких исследований о психическом здоровье женщин.

36. Алкоголизм никогда не был предметом озабоченности в армянском обществе. Наркомания - это новое явление, однако статьи 229 и 230 Уголовного кодекса предусматривают наказание за преступления, связанные с наркотиками.

Статья 14

37. Г-н АВАКЯН (Армения) говорит, что согласно Конституции и Гражданскому кодексу мужчины и женщины пользуются равными правами при наследовании имущества.

Статья 16

38. По статье 32 Конституции женщины и мужчины пользуются равными правами при вступлении в брак и во время развода. В Кодексе законов о браке и семье говорится, что ни муж, ни жена не могут предъявлять иск за развод. Муж не может в одностороннем порядке

развестись с женой во время ее беременности и в первый год после родов. В период 1989-1994 годов 15 процентов браков в Армении были расторгнуты через развод.

39. Г-жа АГАДЖАНИЯН (Армения) говорит, что Армения освободила всех военнопленных и задержанных лиц, включенных в списки Международным комитетом Красного Креста (МККК). В результате конфликта в Нагорном Карабахе в страну прибыло 418 000 беженцев. Закон 1995 года о гражданстве предоставляет беженцам право на получение армянского гражданства, а с 1994 года Армения осуществляет программу гуманитарной помощи ПАРОС на основе оценки степени уязвимости. В районах большого скопления беженцев были созданы центры психологической реабилитации, и государственные службы здравоохранения оказывают им медицинскую помощь. Данные о случаях насилия в отношении инвалидов и беженцев отсутствуют, однако можно надеяться, что этот вопрос будет рассмотрен в следующих докладах.

40. Г-жа ШАЛЁВ приветствует намерение создать управление по улучшению положения женщин и подчеркивает необходимость обеспечения его адекватными ресурсами.

41. Приватизация медицинских служб нецелесообразна, поскольку это увеличит расходы и нанесет ущерб системе всеобщего медицинского обслуживания. В докладе говорится, что приватизированные земли распределяются среди тех, кто стоит во главе домашних хозяйств, при этом мужчины и женщины пользуются равными правами. Однако неясно, означает ли это, что женщина в домашнем хозяйстве, во главе которого стоит мужчина, пользуется половиной прав на землю. Аналогичным образом, в случае приватизированных компаний неясно, пользуются ли женщины равными правами в качестве акционеров.

42. Она согласна с тем, что армянский язык является нейтральным в гендерном отношении и что, следовательно, формулировки Конституции также нейтральны, однако предупреждает о возможности возникновения проблем в случае игнорирования гендерной проблематики. Она подчеркивает, что обеспечение прав женщин является ключевым фактором развития общества и что гендерные соображения должны быть учтены во всех направлениях политики. Аналогичным образом, новый Центр по проблемам развития и прав человека должен уделять основное внимание обеспечению прав человека женщин.

43. Г-жа АБАКА поддерживает опасения предыдущего оратора по поводу приватизации служб здравоохранения. Она отмечает, что запрет на выполнение беременными женщинами некоторых видов работ может быть истолкован как слишком протекционный и лишаящий их некоторых возможностей в сфере занятости.

44. Г-жа ХАВАТЕ ДЕ ДИОС высоко оценивает решение о создании в 1998 году управления по улучшению положения женщин и говорит, что наличие такого органа контроля за разработкой и осуществлением законов и проектов в интересах женщин имеет исключительно важное значение. Она указывает на необходимость проведения некоторых исследований по вопросам насилия в быту, особенно избиения жен, и кровосмешения.

45. Она озабочена экономическими последствиями приватизации и ее влиянием на участие женщин в трудовых отношениях. Иностранные инвестиции являются еще одной причиной озабоченности, поскольку это может способствовать развитию порнографии и торговле женщинами. Поэтому Комитет был признателен за представление в этой связи в будущих докладах дальнейшей информации по статье 6 Конвенции. В заключение она отмечает, что в докладе больше внимания уделено материнству, чем роли отцов в воспитании детей.

46. Г-жа ЛИН Шанчжэн исходит из того, что упоминание в параграфе 18 исправления о традиционной роли армянских женщин в семье касается не только наиболее трудных лет кризиса, но и армянской жизни в целом. Тот факт, что мужья не выполняют семейные обязанности, является одним из основных препятствий на пути участия женщин в общественной жизни, поэтому она просит представить информацию о том, что думают по этому поводу сами армянские женщины.

47. Г-н АВАКЯН (Армения) говорит, что приватизация земли и промышленности оказывает позитивное воздействие на жизнь в Армении. Решения правительства Армении, касающиеся приватизации, не дискриминируют женщин. Они пользуются теми же правами, что и мужчины на приобретение земельной или коммерческой собственности. В случае супружеских отношений муж и жена пользуются во время брака одинаковыми правами на движимое и недвижимое имущество. Не проводя никаких гендерных различий, Конституция закладывает основу для будущей реформы законодательства, гарантирующей отсутствие дискриминации между мужчинами и женщинами.

48. Хотя Центр по вопросам демократии и прав человека занимается защитой прав женщин, он не делает на них акцента, поскольку его мандат предусматривает другие цели. Создание государственного управления по улучшению положений женщин более или менее поможет решить эту проблему. Создание такого управления станет новым для Армении мероприятием, основывающимся на опыте других государств.

49. В период существования Советского Союза насилие в быту, проституция, рабство и кровосмешение были запрещенными предметами для обсуждения, поэтому они никак не были отражены в юридическом кодексе. Новый кодекс будет касаться этих вопросов. Статистические данные об этих проблемах будут приведены в следующем докладе Армении.

50. Г-н АБЕЛЯН (Армения) говорит, что в будущих докладах Армении будет содержаться больше информации и статистических данных. В настоящее время Армения испытывает те же самые трудности, что и все другие - находящиеся на этапе перехода - страны, потребности которых были признаны международным сообществом лишь в последний год.

51. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ поздравляет Армению за своевременную ратификацию Конвенции, а именно менее чем за два года после получения независимости и без каких-либо оговорок, и выражает ей признательность за представление своего доклада в установленные сроки. Она с удовлетворением отмечает, что Армения проводит крупные экономические и политические реформы, нацеленные на учет гендерной проблематики в политике национального развития. Она надеется, что отсутствие открытой ссылки на гендерную перспективу в Конституции Армении будет устранено в рамках будущей реформы. Вызывает удовлетворение и тот факт, что положения Конвенции могут применяться в районных судах и в Верховном суде, поскольку это является необходимым средством для устранения дискриминации.

52. Вызывает удовлетворение также и то, что правительство Армении учредило уголовные суды, предусматривающие наказание за широкий круг совершаемых на половой почве преступлений в отношении женщин. Она выразила озабоченность по поводу отсутствия национального механизма улучшения положения женщин. Правительству Армении необходимо принять практические меры с целью фактического ускорения процесса обеспечения равенства между мужчинами и женщинами.

53. Увеличение численности безработных среди женщин в последние годы вызывает беспокойство, поэтому она призывает Армению отменить закон, запрещающий женщинам работать в ночное время. Она отмечает, что мало женщин работает на должностях в

правительстве и политических партиях, и надеется, что будут приняты позитивные меры по исправлению этого положения. Отсутствие соответствующих служб планирования семьи и запрет на легальные аборт серьезно затрудняют полное осуществление женщинами своих репродуктивных прав. Армении следует предоставить больше информации о насилии в быту, случаях изнасилования, проституции, торговли женщинами, а также статистические данные о женщинах, занятых в формальном и неформальном секторах.

54. Г-н Абелян, г-жа Агаджанян и г-н Авакян (Армения) покидают стол заседаний.

ОСУЩЕСТВЛЕНИЕ СТАТЬИ 21 КОНВЕНЦИИ (продолжение) (CEDAW/C/1997/II/3/Add.3)

55. Г-жа СИБАЛ (Организация Объединенных Наций по вопросам образования, науки и культуры (ЮНЕСКО)), представляя доклад ЮНЕСКО (CEDAW/C/1997/II/3/Add.3), говорит, что в целом в своей работе, касающейся женщин, девочек и равенства мужчин и женщин, ЮНЕСКО руководствовалась пятью резолюциями, принятыми ею на Генеральной конференции в 1995 году сразу же после проведения четвертой Всемирной конференции по положению женщин. Кроме того, имеется 10 специальных проектов, в которых основной упор делается на пять приоритетных областей, выбранных Генеральной конференцией из 12 имеющих крайне важное значение проблемных областей, определенных в Пекинской платформе действий. Эти специальные проекты касаются доступа женщин и девушек к образованию различного уровня; использования водных ресурсов и управления ими женщинами; доступа женщин к науке и технике; использования женщинами общинного радио и других средств связи; роли женщин в создании культуры мира и регулировании социальных изменений; и других новаторских проектов.

56. Особое внимание уделяется созданию WEB-страницы ЮНЕСКО, касающейся женщин, девушек и равенства мужчин и женщин, и соответствующего сборника основной информации, рассчитанной на общественность в целом, в котором представлены основные направления действий ЮНЕСКО в интересах женщин, девушек и обеспечения равенства между мужчинами и женщинами. Эти усилия помогут распространять информацию об аспектах работы ЮНЕСКО, связанных с женщинами, девочками и равенством между мужчинами и женщинами, не только среди мужчин и женщин, являющихся сотрудниками Организации, но и среди ее партнеров на страновом уровне. Этот подход будет опробован при подготовке двух крупных конференций ЮНЕСКО, а именно всемирной конференции по высшему образованию в 1998 году и всемирной научной конференции в 1999 году.

57. Два мероприятия, проведение которых намечено на конец 1997 и начало 1998 года, могут оказать существенное воздействие на учет гендерной проблематики в основных видах деятельности, относящихся к компетенции ЮНЕСКО. Первым мероприятием была подготовка международной кампании, направленной на поощрение права женщин и девушек на образование, которая будет проведена в 1998 году в рамках празднования пятидесятой годовщины Всеобщей декларации прав человека. Второе мероприятие, значительно меньшее по масштабу охвата, но имеющее такое же важное значение, касается проблемы неоплачиваемого труда женщин, рассматриваемой с точки зрения компетенции ЮНЕСКО. Кроме того, в программе ЮНЕСКО "Женщины и культура мира" рассматриваются факторы, связанные с гендерными вопросами, которые препятствуют или способствуют переходу от нынешней "культуры насилия" к культуре мира. Непосредственная задача Программы состоит в том, чтобы противостоять формирующимся в обществе представлениям в отношении устойчивой и основывающейся на стереотипах роли мужчин и женщин путем разработки методов учитывающего гендерные аспекты ненасильственного урегулирования конфликтов на основе осуществления широкого комплекса мероприятий.

58. Некоторые члены Комитета задали вопрос о той роли, которую мужчины играют в усилиях по осуществлению Конвенции на страновом уровне, и оратор обратила внимание на намеченное на 25-28 сентября 1997 года совещание группы экспертов по теме "Роль мужчин и мужественность в свете культуры мира". Это совещание будет способствовать улучшению понимания вопросов подготовки к жизни в обществе в различных культурных условиях, при этом особый упор будет делаться на подготовку к жизни в обществе мальчиков и мужчин. Оратор надеется, что это совещание будет способствовать проведению всемирной конференции по вопросу о мужчинах и власти, предложенной правительством Люксембурга в Комитете несколько дней назад.

59. ЮНЕСКО имеет проект, озаглавленный "Уроки жизни для афганских женщин", осуществление которого власти талибов разрешили продолжать. В рамках этого проекта в целях распространения основной информации по вопросам здравоохранения и образования среди женщин и их семей, почти два десятилетия страдающих от вооруженного конфликта, используются радиопостановки и журналы с рисунками комического содержания.

60. В докладе содержится информация об усилиях ЮНЕСКО, направленных на поощрение права женщин и девочек на образование как одного из основополагающих прав человека и ключевого элемента процесса развития. Все чаще основной упор в этих усилиях делается на обучение женщин и девочек в сельских общинах. Бангладеш вместе с Индией, Непалом и Пакистаном включена в Программу образования для всех в странах Азиатско-тихоокеанского региона (АППИЛ), в рамках которой проводятся исследования о положении в области грамотности и базового образования девочек и женщин. Намибия будет включена в проект, озаглавленный "Научная, техническая и профессиональная подготовка девочек в Африке". В целях оценки основных причин неактивного участия девочек и женщин в научной деятельности в Намибии было проведено национальное обследование.

61. Все государства-участники, представляющие доклады на нынешней сессии, являются членами Международной гидрологической программы. Научный сектор ЮНЕСКО в рамках трех других межправительственных программ выделил стипендии молодым женщинам-ученым, с тем чтобы облегчить их доступ к конкретным научным областям исследований, включая океанологию, экологию, геологию и гидрологию.

62. Г-жа ХАВАТЕ ДЕ ДИОС просит представить дополнительную информацию о международной кампании, направленной на поощрение права женщин и девочек на образование в качестве одного из основополагающих прав человека. Эксперты Комитета готовы сделать предложения, касающиеся этой кампании, в индивидуальном порядке или на групповой основе. У Комитета нет времени для обсуждения предложения Люксембурга о проведении конференции по вопросу о положении мужчин и власти, и оратор не имеет четкого представления о том, чему будет посвящена эта конференция. Она хотела бы получить дополнительную информацию о Программе образования для всех в странах Азиатско-тихоокеанского региона, а также задает вопрос о том, как члены Комитета могли бы участвовать в этой программе.

63. Г-жа КАСТИЛЬО дает высокую оценку ЮНЕСКО за ее усилия, направленные на поощрение культуры равенства в отношении женщин и девочек. Она просит представить дополнительную информацию о проектах ЮНЕСКО в Латинской Америке, особенно в андских странах, а также о том, как члены Комитета могут укрепить их отношения с ЮНЕСКО.

64. Г-жа БУСТЕЛО ГАРСИА ДЕЛЬ РЕАЛ говорит, что предстоящее совещание группы экспертов, посвященное вопросу о роли мужчин и мужественности в свете культуры мира, могло бы иметь непосредственное отношение к усилиям по осуществлению Конвенции, и просит

препроводить Комитету выводы этого совещания. Кроме того, она просит представить разъяснения, касающиеся связи, которую ЮНЕСКО прослеживает между неоплачиваемым трудом женщин и проблемами в области образования, а также укрепления структур ЮНЕСКО, занимающихся женской проблематикой.

65. Г-жа АБАКА приветствует подход ЮНЕСКО к праву женщин и девочек на образование в качестве одного из основополагающих прав человека. Что касается преподавания научных дисциплин девочкам, то оратор иллюстрирует важное значение усилий, прилагаемых на национальном уровне на примере успешно осуществляемой в Гане программы "Научные клиники", которая в настоящее время находится на этапе децентрализации и нуждается в финансировании.

66. Г-жа ХАРТОНО задает вопрос, имеет ли ЮНЕСКО какие-либо планы или предложения относительно рассчитанных на мальчиков и девочек программ, учитывающих гендерные факторы, в регионе Ассоциации государств Юго-Восточной Азии (АСЕАН), а также вопрос о том, что члены Комитета могут сделать для того, чтобы обеспечить участие ЮНЕСКО в программах, осуществляемых в их странах.

67. Г-жа Юнг Чанг КИМ просит представить дополнительную информацию о деятельности, связанной с программой ЮНЕСКО "Женщины и культура мира", и предлагает шире пропагандировать эту программу.

68. Г-жа СИБАЛ (ЮНЕСКО) говорит, что инициатива, направленная на поощрение культуры мира, является центральным элементом миссии ЮНЕСКО и всех ее областей деятельности. На следующей сессии Генеральной Ассамблеи ЮНЕСКО представит элементы декларации о культуре мира, многие из которых связаны с расширением прав и возможностей женщин. Подробные сведения о конкретных проектах, связанных с этим проектом, будут приведены в плане действий, и предполагается объявить 2000 год международным годом культуры мира, если это предложение получит необходимую поддержку.

69. Инициативы по поощрению образования женщин и девушек будут представлять собой основу участия ЮНЕСКО в мероприятиях по празднованию пятидесятой годовщины Всеобщей декларации прав человека. В этой связи оратор отмечает, что ЮНЕСКО выделяет средства на такие национальные проекты и инициативы, как, например, "научные клиники" в Гане.

70. Г-жа КОРТИ, касаясь вопроса о предлагаемой всемирной конференции по вопросу о положении мужчин и власти, говорит, что поиски путей равноправного осуществления женщинами власти наравне с мужчинами могли бы стать более интересной и полезной темой для такой конференции, и она призывает провести дополнительные исследования по этому вопросу до принятия мер по организации такой конференции.

71. Г-жа СИБАЛ (ЮНЕСКО) говорит, что хотя сама ЮНЕСКО не в состоянии провести новую всемирную конференцию по этой теме, она с интересом принимает к сведению это предложение и вновь заявляет о готовности Организации провести научные исследования по любому вопросу, представляющему интерес для Комитета.

72. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ от имени Комитета благодарит представителя ЮНЕСКО за ее выступление и за приверженность ЮНЕСКО делу улучшения положения женщин, свидетельством чего являются ее программы в поддержку статьи 10 Конвенции. Говоря об обеспокоенности Комитета по поводу основывающейся на стереотипах роли мужчин и женщин, увековечению которой способствуют предвзятые в гендерном отношении системы образования, а также по поводу доступа женщин к образованию, с тем чтобы добиться наивысших стандартов физического и духовного здоровья,

оратор настоятельно призывает ЮНЕСКО продолжать особо выделять эти проблемы в своих последующих программах. Организуемые ЮНЕСКО форумы, посвященные вопросам образования, будут способствовать выполнению целей Комитета, особенно в том случае, если они будут включать в себя гендерные аспекты и иметь отношение к проблемным областям. Комитет особенно заинтересован в таких проблемах, как неоплачиваемый труд женщин и их доступ к образованию, поскольку образование женщин непосредственным образом влияет на переход от культуры насилия к культуре мира. Она выражает заинтересованность в предстоящем совещании экспертов, посвященном роли мужчин и мужественности в свете культуры мира, и просит ЮНЕСКО рассмотреть вопрос о спонсировании хотя бы двух экспертов Комитета для участия в этом совещании. И наконец, она приветствует намерение ЮНЕСКО сделать конкретные предложения относительно расширения сотрудничества с Комитетом.

Заседание закрывается в 17 ч. 55 м.